



(de) Aufbauanleitung

(en) Assembly instructions

(fr) Instructions de montage

(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

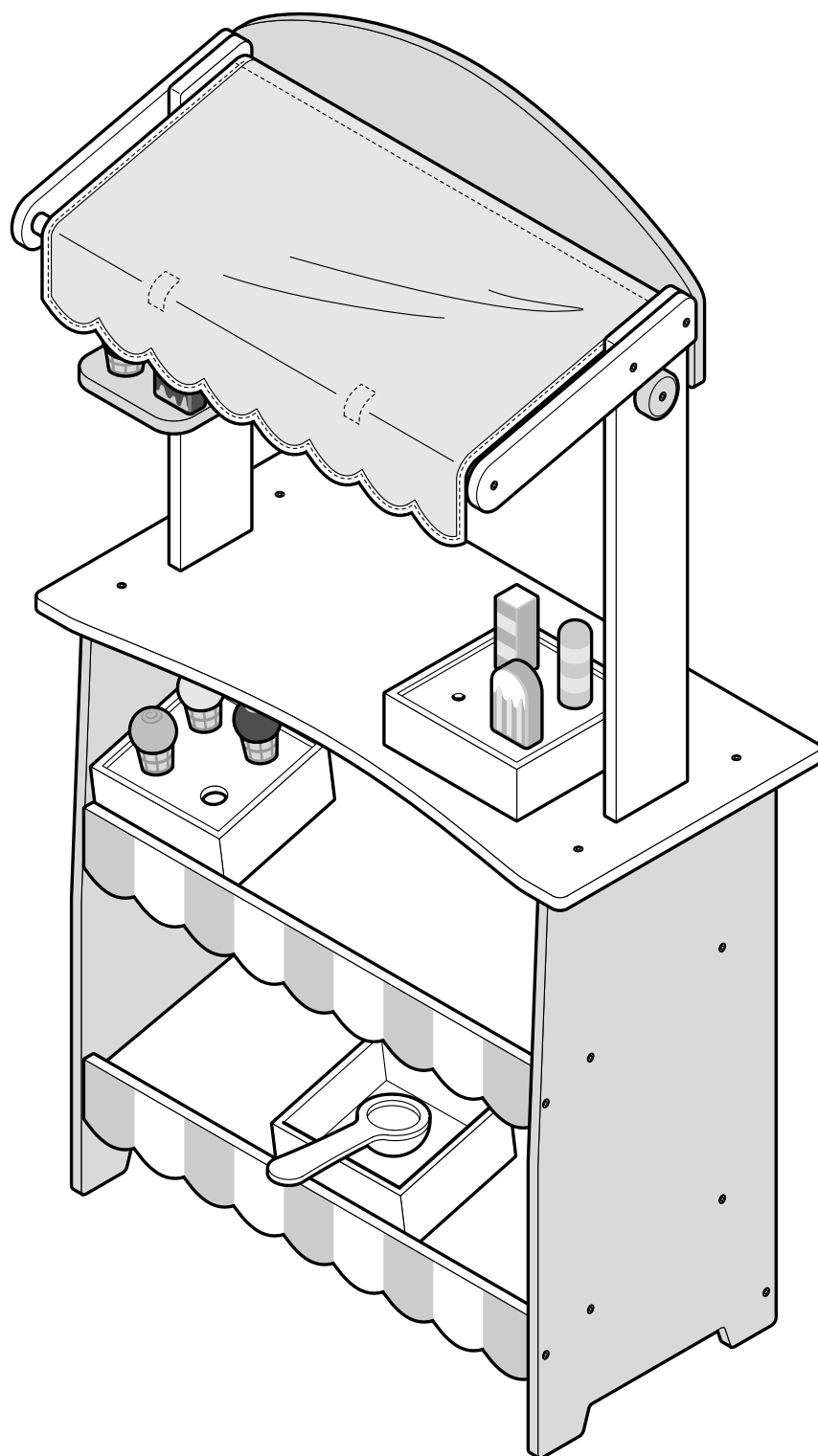
(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



2-in-1 Eiscremeladen + Puppentheater | 2-in-1 Ice Cream Counter + Puppet Theatre
Kiosque à glaces + théâtre de marionnettes 2 en 1 | 2 v 1 zmrzlinárna + loutkové divadlo
2-w-1 lodziarnia + teatr dla lalek | 2 v 1 zmrzlináreň + bábkové divadlo
2 az 1-ben jégkrémárusító + bábszínház | 2'si 1 arada Dondurmacı + Kukla tiyatrosu



Unbedingt zuerst lesen!

Read before assembling!

A lire absolument avant
de débiter l'article!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Liebe Kundin, lieber Kunde!

Nach der Vorstellung ein Eis! Im Handumdrehen wird aus dem Theater mit Bühne und Vorhang ein Eiscremeladen mit leckerem Eis am Stiel und im Hörnchen.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.

Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.

Wir wünschen Ihnen und Ihrem Kind viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team



Zu Ihrer Sicherheit

ACHTUNG!

GEFAHR für Kinder

- Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Die Montage des Artikels ist ausschließlich von Erwachsenen durchzuführen.
- Für die korrekte Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Weisen Sie Ihr Kind darauf hin, sich nicht auf den Artikel zu setzen oder zu stellen. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transporttappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn Teile davon defekt sind.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

- Der Artikel ist als Kinderspielzeug für Kinder ab 3 Jahren vorgesehen.
- Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.
- Achtung! Nur für den privaten Gebrauch. Nicht zur Verwendung durch öffentliche oder gewerbliche Einrichtungen wie Kitas, Schulen etc. geeignet.

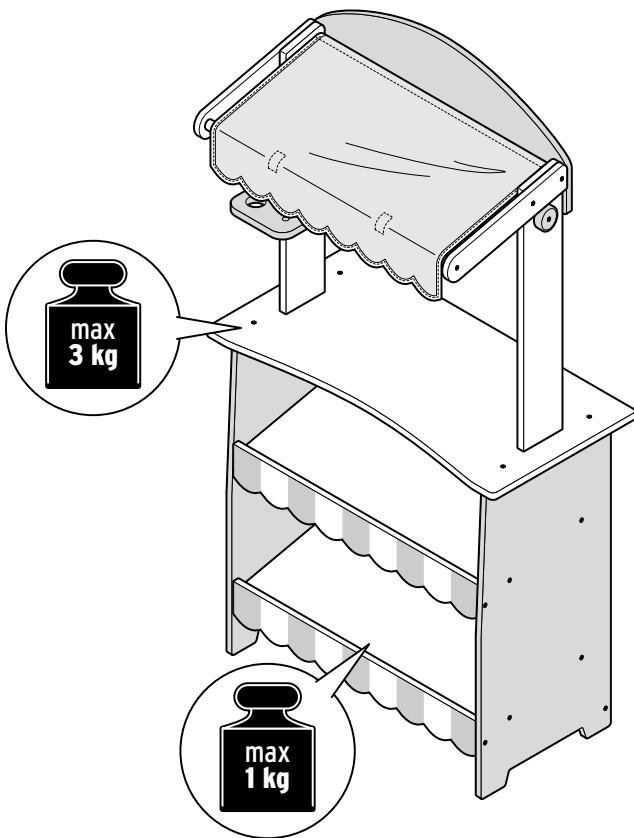
Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.



Dear Customer

Have an ice cream after the performance! The theatre's stage and curtains can be turned into an ice cream counter with delicious ice lollies and ice cream cones in a flash.

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you and your child will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



WARNING!

DANGER to children

- Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard.
- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- The product must be assembled only by adults.
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Instruct your child not to sit or stand on the product. It could fall over or be damaged.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Do not use the product if parts of it are defective.
- Regularly check all screw connections and retighten them if necessary.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

Intended use

- The product is suitable as a toy for children aged 3 and over.
- The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.
- Warning! Only for private use. Not suitable for use in public or commercial establishments such as in nurseries, schools, etc.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly dampened cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Chère cliente, cher client!

Que dites-vous d'une glace après la représentation? En un rien de temps, le théâtre avec scène et rideau devient un kiosque à glaces avec de délicieuses glaces sur bâtonnet et en cornet.

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons ainsi qu'à votre enfant beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



ATTENTION!

DANGER: risques pour les enfants

- Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Risque d'étouffement.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Le montage de l'article est à effectuer uniquement par des adultes.
- Pour un montage correct, cet article est livré avec de nombreux petits éléments qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Expliquez à votre enfant qu'il ne doit pas s'asseoir ni monter sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez pas l'article en cas de pièces défectueuses.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien fixées. Resserrez-les, le cas échéant.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

- Cet article est un jouet conçu pour des enfants âgés de 3 ans au minimum.
- Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.
- Attention! Uniquement pour un usage privé. Ne convient pas pour une utilisation dans des établissements publics tels que les garderies, les écoles, etc.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Vážení zákazníci,

po představení zmrzlinu! Obratem ruky se z divadla s jevištěm a oponou stane zmrzlinárna s lahodnou zmrzlinou na dřívku a v kornoutu.

Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám a Vašemu dítěti mnoho zábavy s tímto výrobkem.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



UPOZORNĚNÍ!

NEBEZPEČÍ pro děti

- Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Obsahuje malé části. Nebezpečí udušení!
- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Montáž výrobku musí provádět výhradně dospělé osoby.
- Pro správný montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Upozorněte Vaše dítě na to, si na výrobek nesadat nebo nestoupat. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou některé jeho části poškozené.
- Občas zkontrolujte všechna šroubová spojení a případně šrouby dotáhněte.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

- Tento výrobek je jako hračka vhodný pro děti od 3 let.
- Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.
- Upozornění! Výrobek je určen pouze k soukromému použití. Není vhodný k používání ve veřejných nebo soukromých předškolních a školních zařízeních jako např. jeslích, mateřských školách, základních školách apod.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříďte jej a zlikvidujte. Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Po przedstawieniu zapraszamy na lody! W mgnieniu oka z teatrzyku dla lalek ze sceną i kurtyną można zmienić w lodziarnię z lodami na patyku i w rożku.

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu i Państwa dziecku wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Drobne elementy. Niebezpieczeństwo udławienia.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Montaż produktu musi być wykonywany wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Aby montaż został wykonany prawidłowo, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Należy poinstruować dziecko, aby nie siadało ani nie stawało na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Nie wolno użytkować produktu, jeżeli jakieś jego części są uszkodzone.
- Od czasu do czasu należy sprawdzić właściwe dociągnięcie wszystkich połączeń śrubowych. W razie potrzeby dokręcić śruby.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

- Produkt jest zabawką przeznaczoną dla dzieci w wieku powyżej 3 lat.
- Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach. Należy go chronić przed działaniem wilgoci.
- Ostrzeżenie! Tylko do użytku prywatnego. Nie nadaje się do użytku przez instytucje publiczne lub komercyjne, takie jak przedszkola, szkoły itp.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Po divadelnom predstavení zmrzlina! Obratom ruky sa z divadla s javiskom a oponou stane zmrzlináreň s chutnými nanukmi a zmrzlinou.

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpите inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám a vášmu dieťaťu veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



UPOZORNENIE!

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Malé časti. Nebezpečenstvo udusenia.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusenia!
- Montáž výrobku musia vykonať výlučne dospelé osoby.
- S cieľom správnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životunebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Upozornite svoje dieťa na to, aby si na výrobok nesadalo a nestavalo sa naň. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú niektoré jeho dielce poškodené.
- Z času na čas skontrolujte všetky skrutkové spojenia a v prípade potreby ich dotiahnite.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

- Výrobok je určený ako hračka pre deti od 3 rokov.
- Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.
- Upozornenie! Len na súkromné použitie. Nevhodné na použitie vo verejných alebo komerčných zariadeniach ako jasle, materské školy, školy atď.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Az előadás után esetleg egy jégkrém? A színház színpadát és függönyét pillanatok alatt jégkrémárusítótóvá lehet átalakítani, ahol pálcikás és töcséres jégkrémek kaphatók.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megvállik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, hogy gyermeke lelje öröme a termékben!

A Tchibo csapata

Az Ön biztonsága érdekében



FIGYELEM!

VESZÉLY gyermekek esetében

- Nem alkalmas 36 hónapos kor alatti gyermekek számára. Apró részek. Fulladásveszély.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A terméket kizárólag felnőtt szerelheti össze.
- A megfelelő összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Magyarázza el gyermekének, hogy ne üljön vagy álljon a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcolódik, nem sérül meg.
- Ne használja a terméket, ha egyes részei megrongálódtak.
- Rendszeresen ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg őket.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

Rendeltetés

- A termék gyermekjáték 3 éves kor feletti gyerekek számára.
- A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.
- Figyelem! A termék csak magánjellegű felhasználásra alkalmas, nyilvános vagy kereskedelmi intézményekben, mint pl. óvodákban, iskolákban stb. nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gösteriden sonra dondurma! Sahnesi ve perdesi bulunan tiyatro tek bir hareketle çubukta ve külahta lezzetli dondurmalarla dondurmacıya dönüşür. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir. Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



DİKKAT!

Çocuklar için TEHLİKE

- 36 aydan küçük çocuklar için uygun değildir. Küçük parçalar nedeniyle boğulma tehlikesi.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürünün kurulması sadece yetişkinler tarafından yapılmalıdır.
- Ürün, doğru monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Çocuğunuzu, ürünün üzerine çıkmaması veya oturmaması için mutlaka uyarın. Ürün devrilebilir veya hasar görebilir.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Parçaları arızalıysa, ürünü kullanmayın.
- Düzenli aralıklarla tüm vida bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse sıkın.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

- Ürün, 3 yaşından büyük çocukların oynaması için tasarlanmıştır.
- Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.
- Uyarı! Yalnız şahsi kullanım için. Resmi veya ticari kuruluşlarında örneğin kreş, okul vb. kullanımı uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

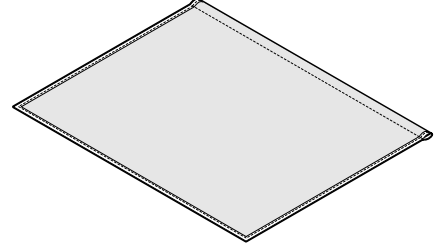
Teileliste | Parts list | Liste des pièces détachées

Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov

Alkatrészlista | Parça listesi

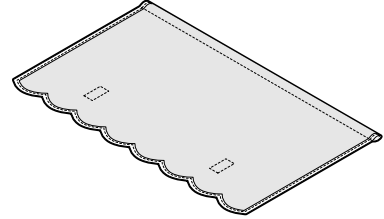
1 x

1



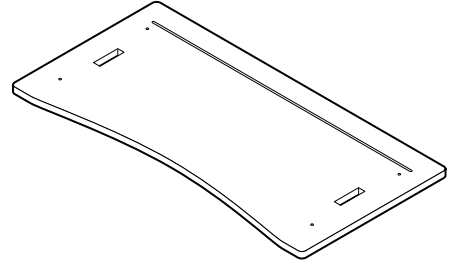
1 x

2



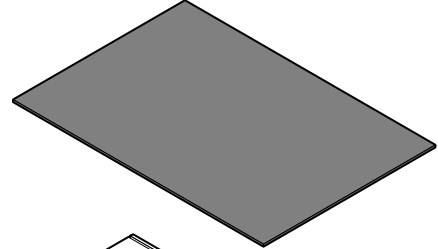
1 x

3



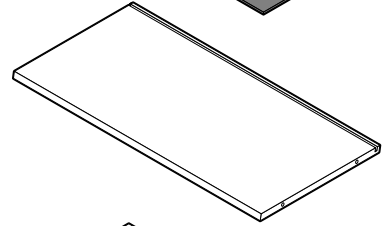
1 x

4



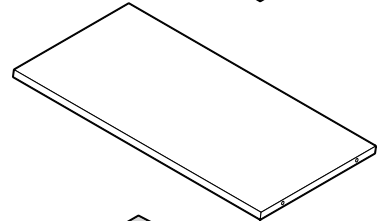
1 x

5



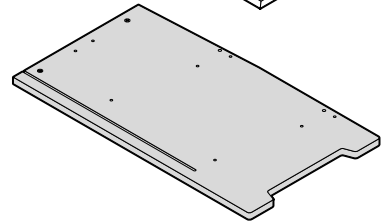
1 x

6



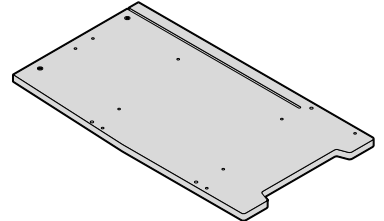
1 x

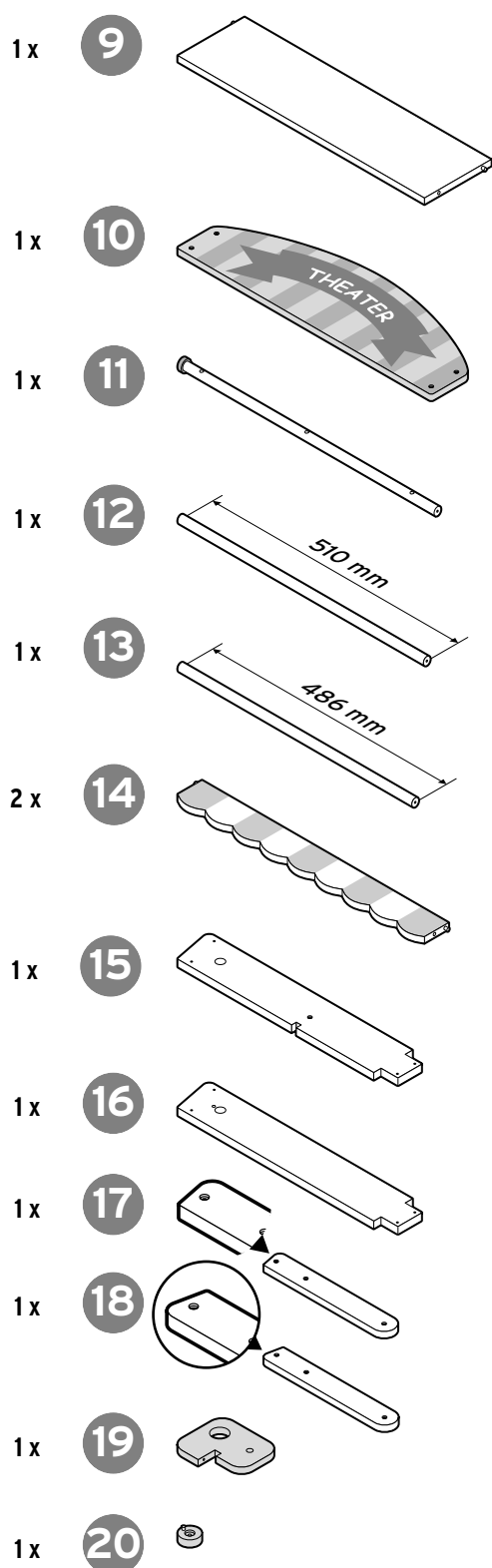
7



1 x

8





Für den Zusammenbau benötigen Sie:

Assembly will require:

Pour le montage, il vous faut:

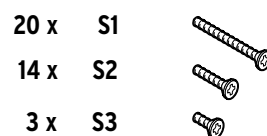
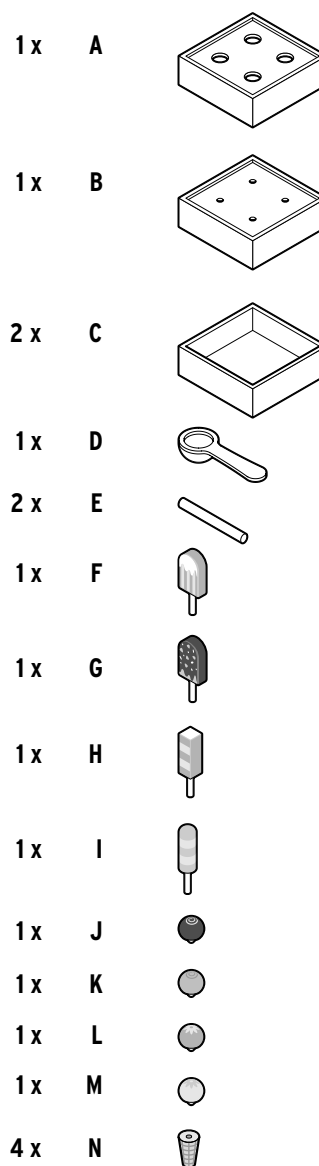
K montáži potřebujete:

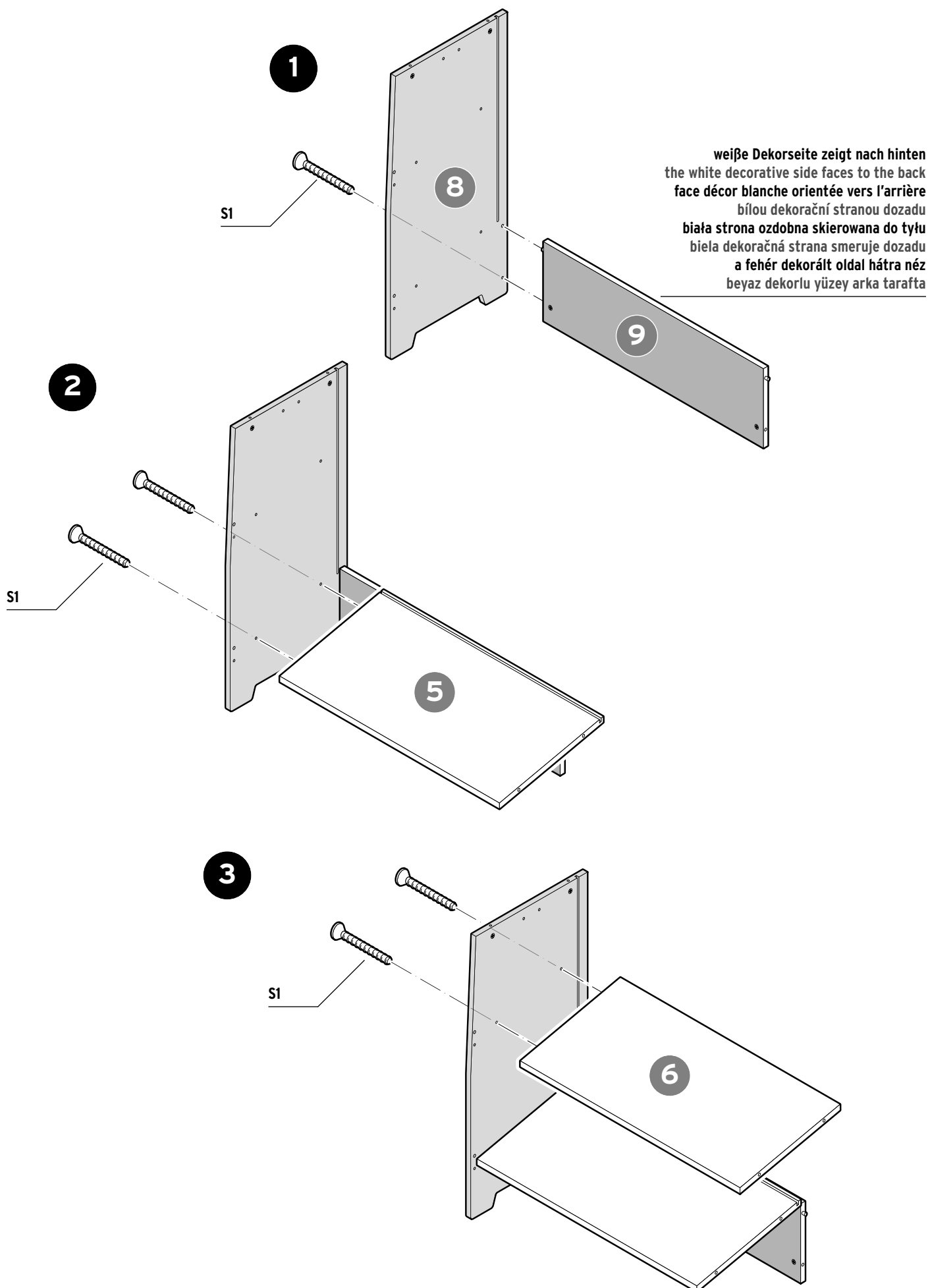
Do prac montażowych potrzebne będą:

Na montáž potrebujete:

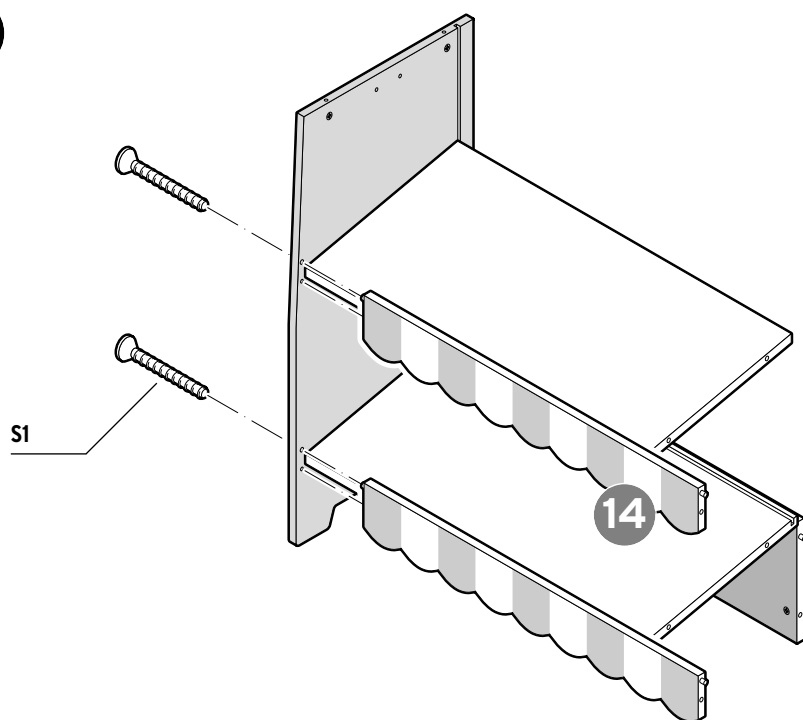
Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:

Montaj için gerekenler:

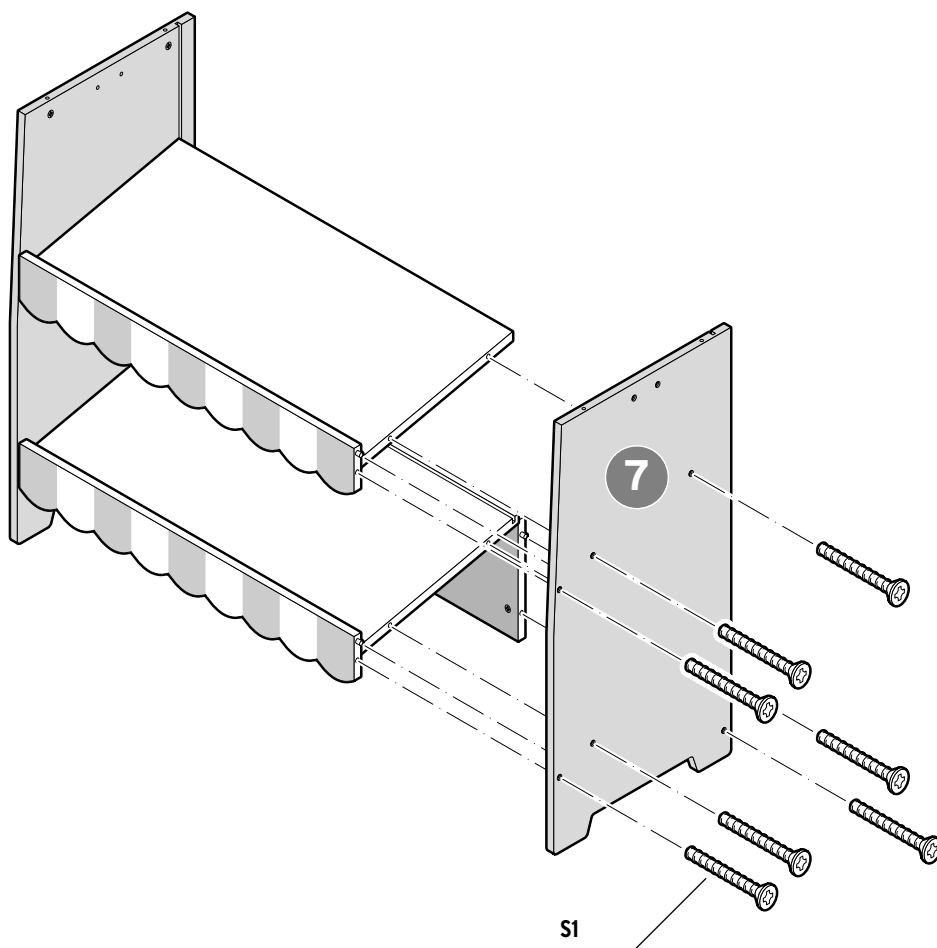




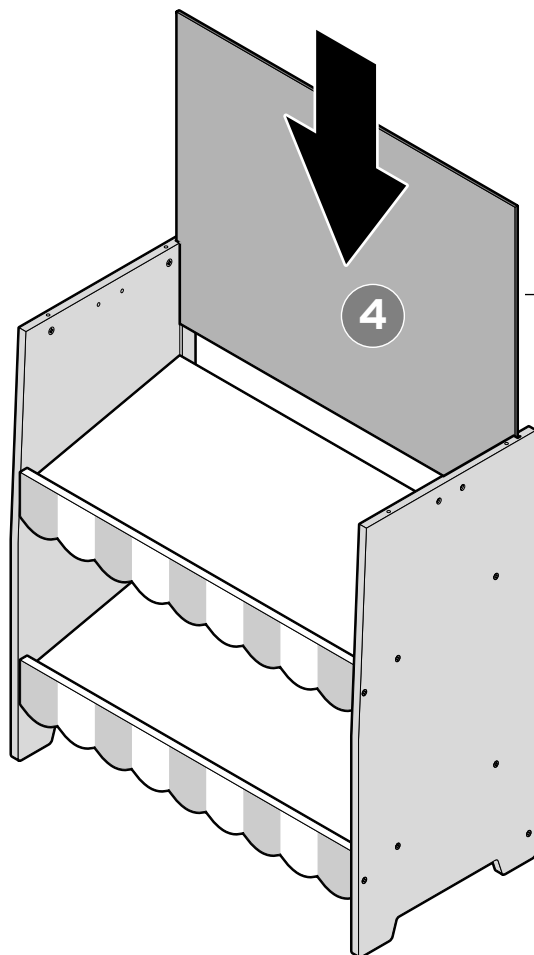
4



5

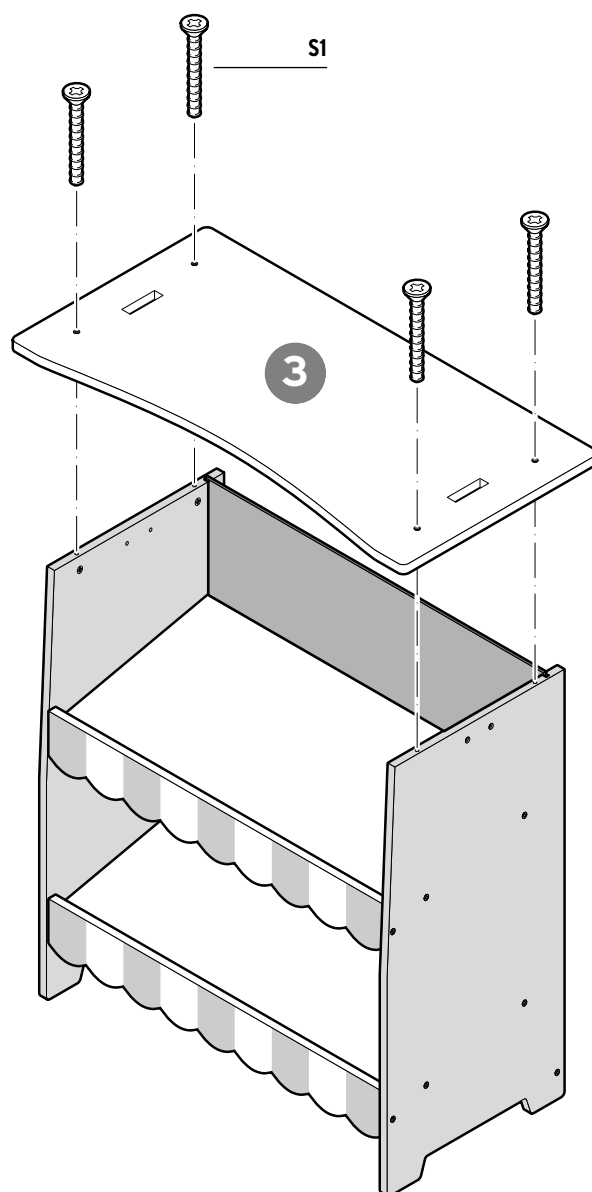


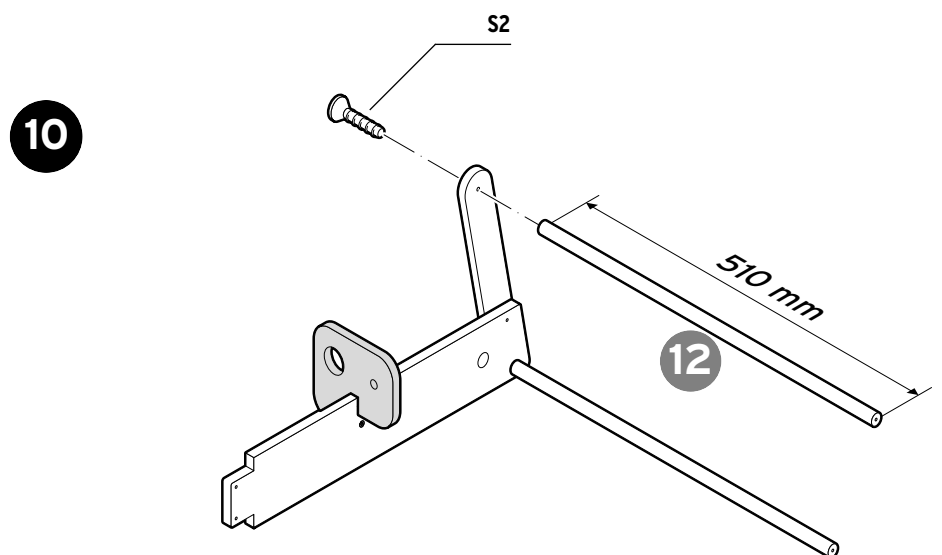
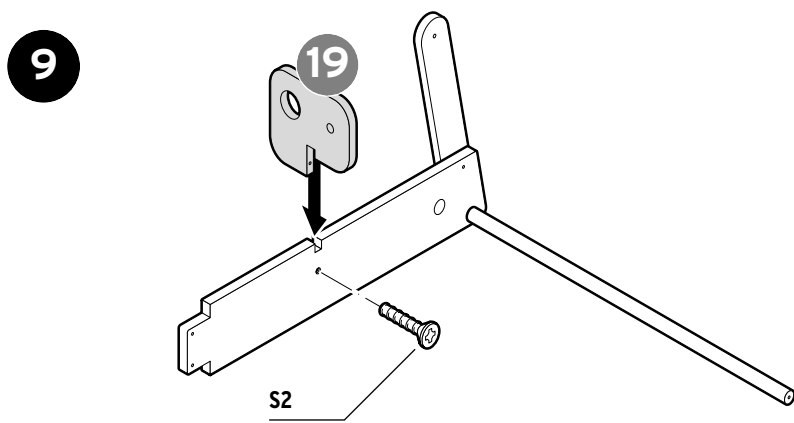
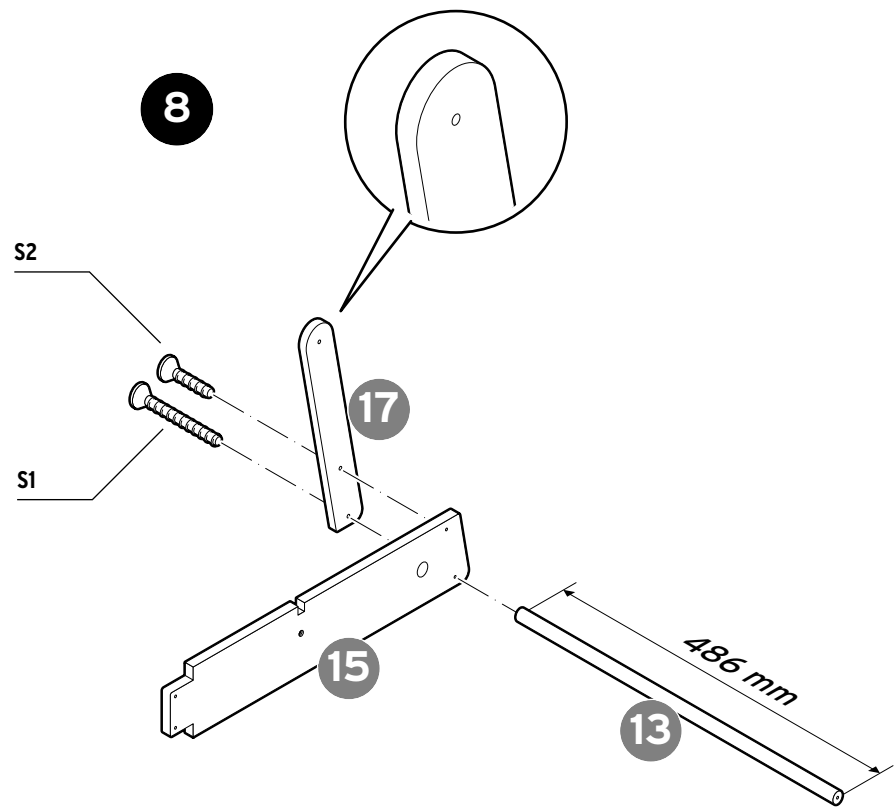
6



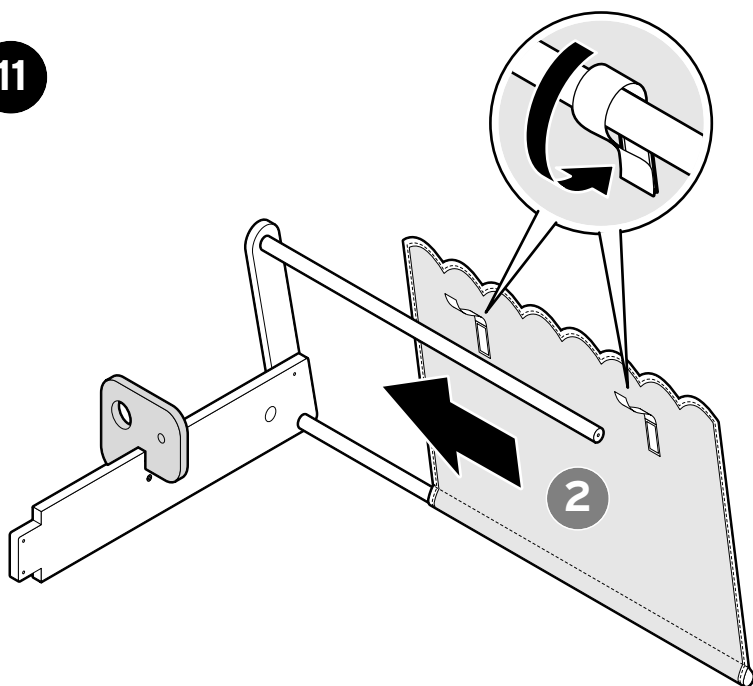
schwarze Tafelseite zeigt nach hinten
the blackboard side faces to the back
face tableau noir orientée vers l'arrière
černou tabulovou stranou dozadu
czarna strona z tablicą skierowana do tyłu
čierna tabuľová strana smeruje dozadu
a fekete táblaoldal hátra néz
siyah tahta tarafı arka tarafa

7

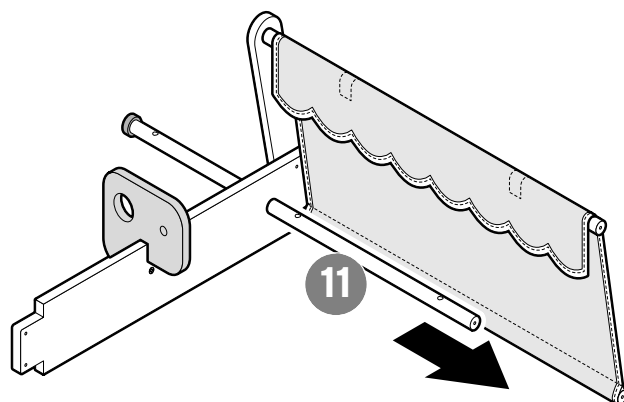




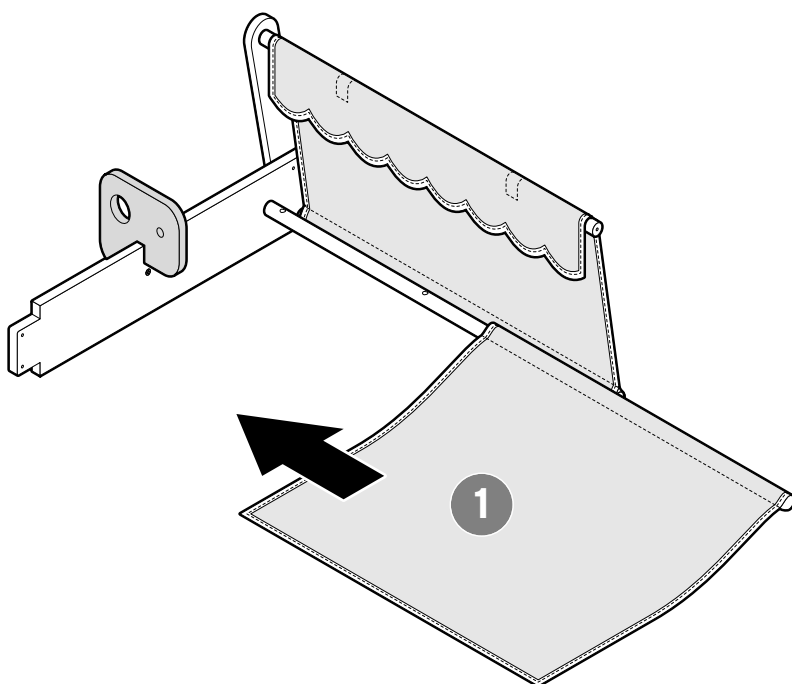
11



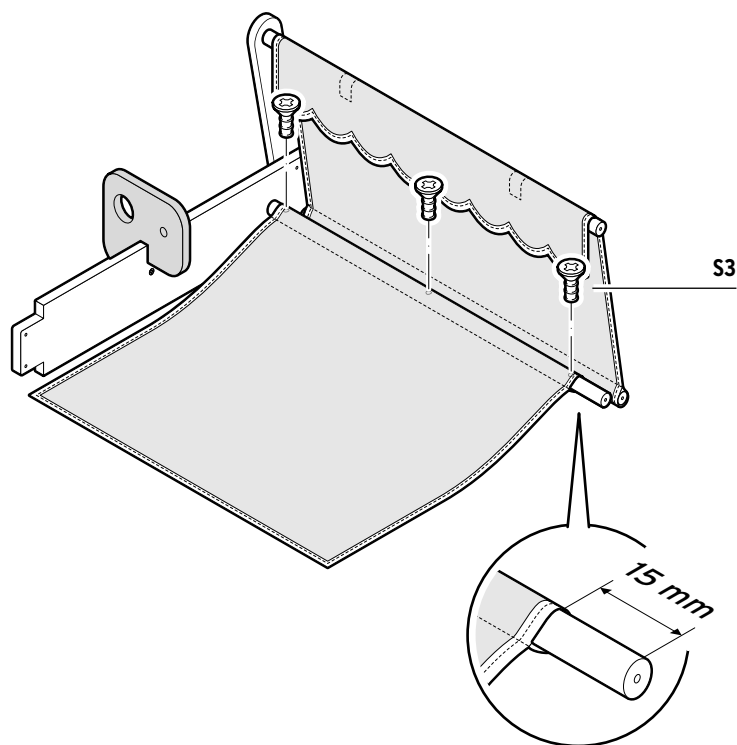
12



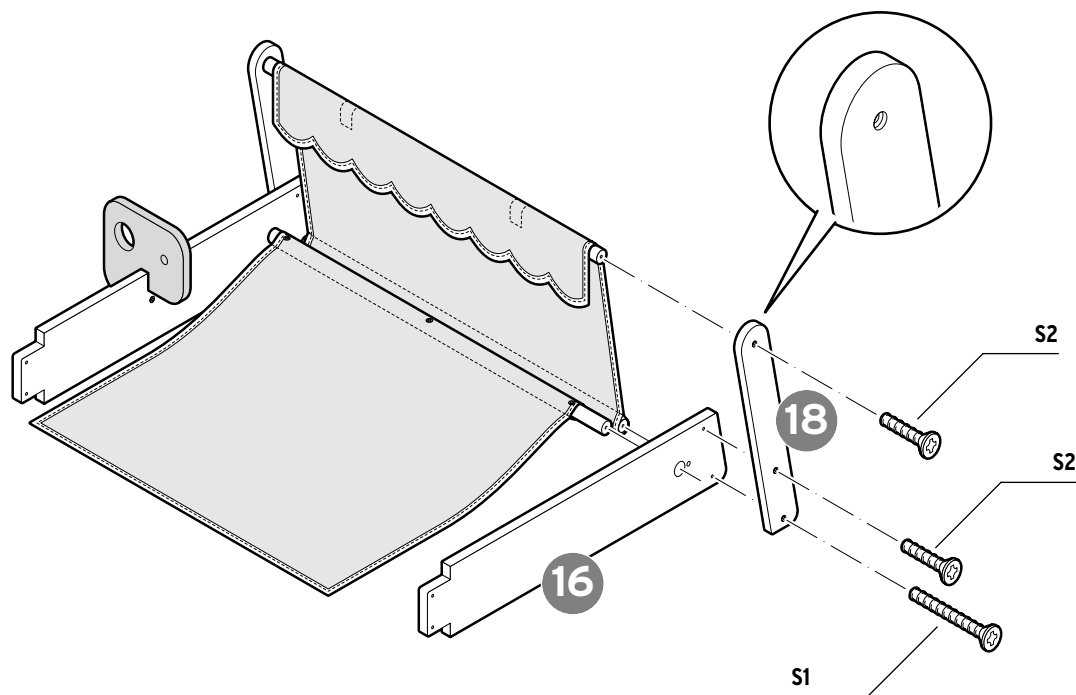
13



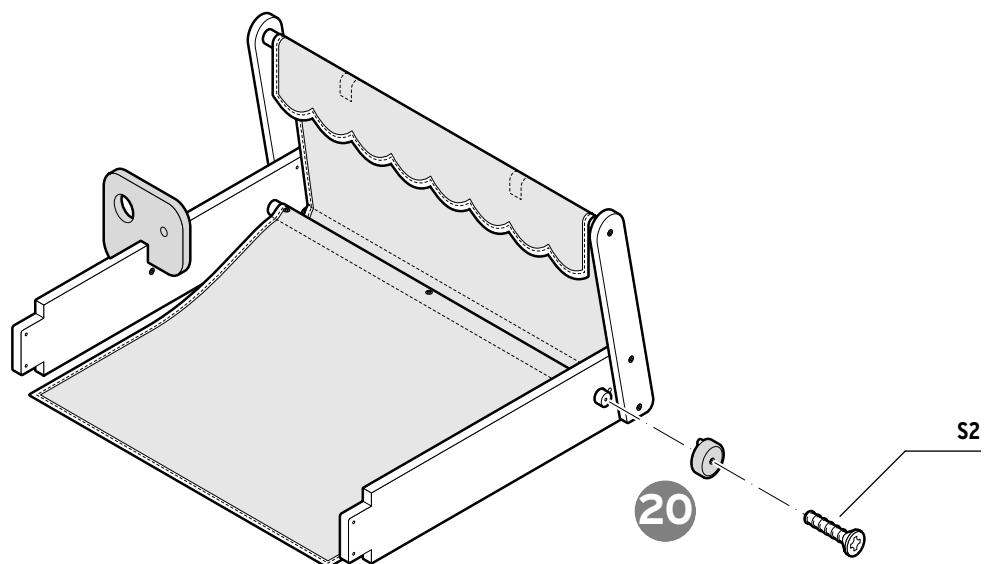
14



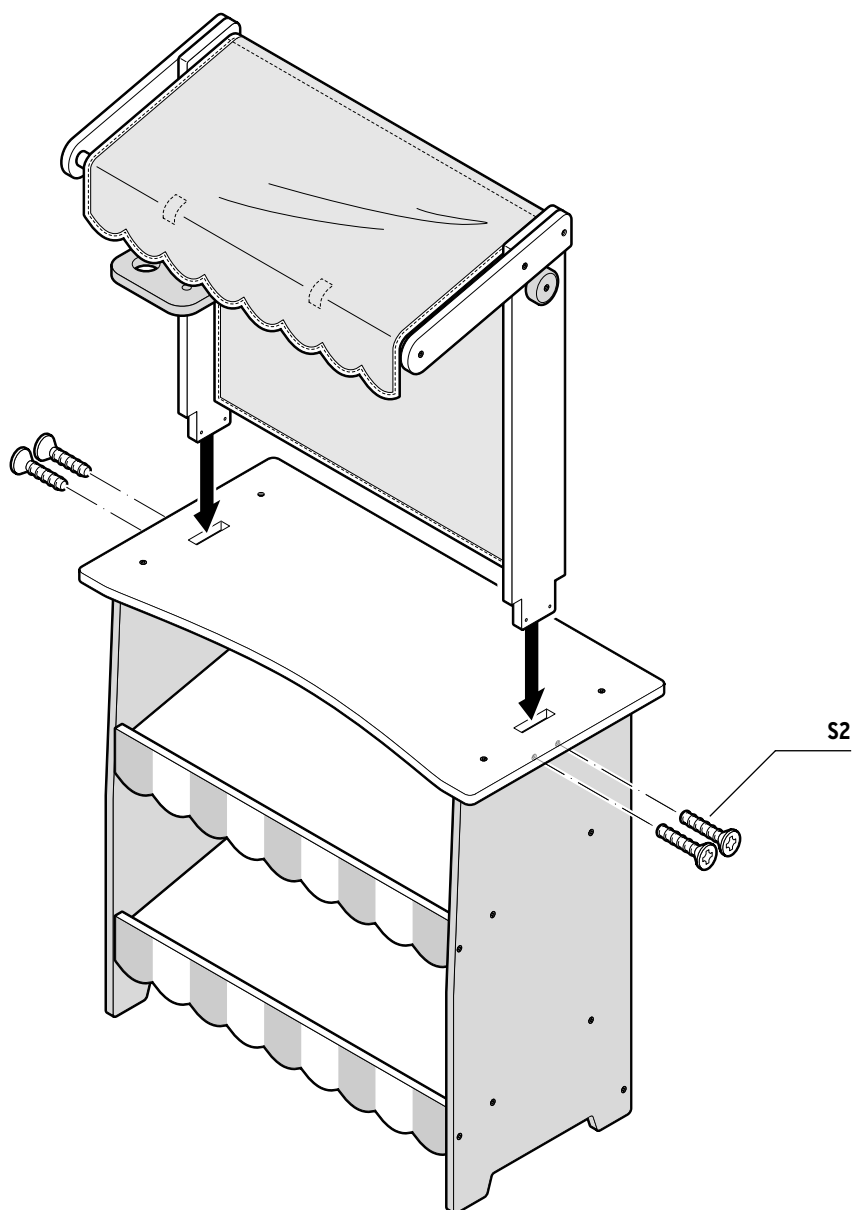
15



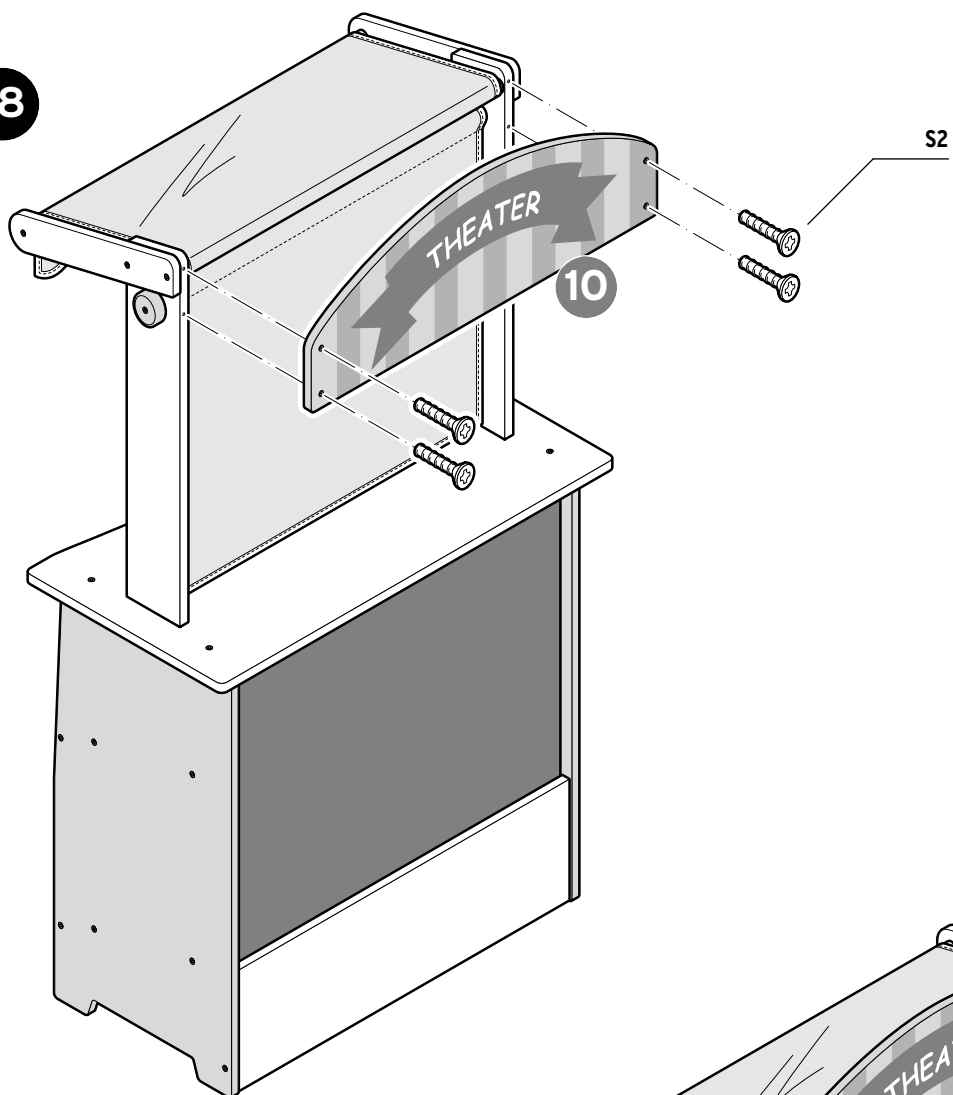
16



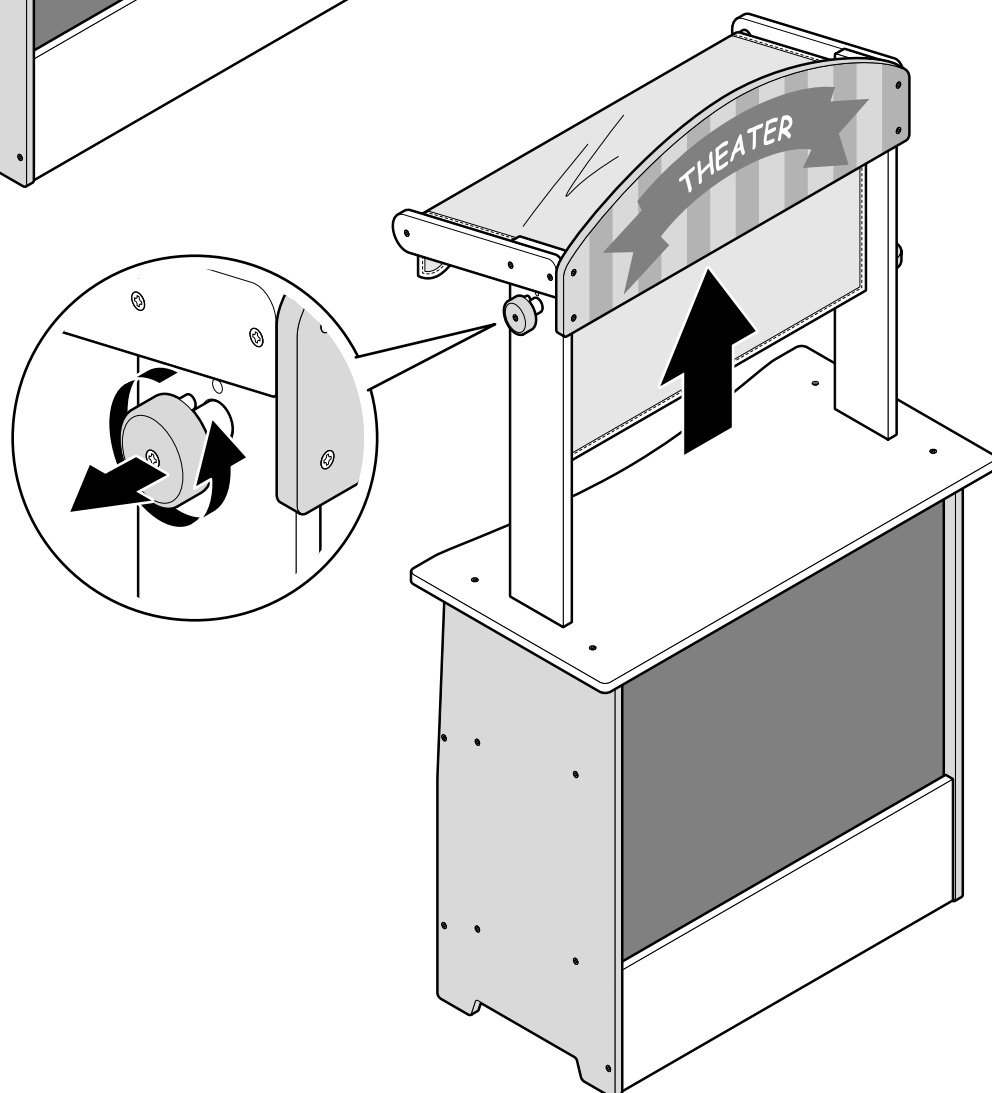
17

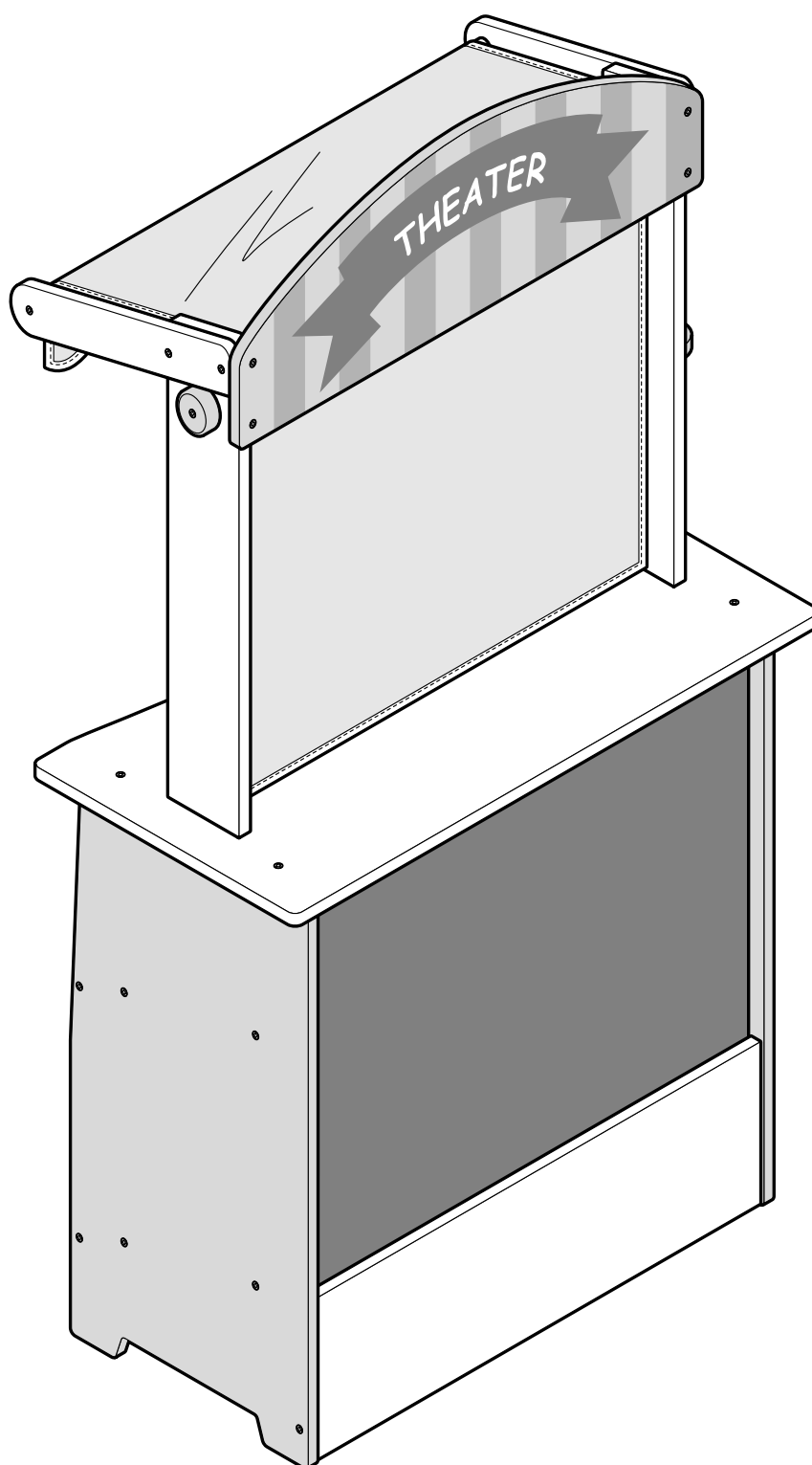


18



19





Artikelnummer | Product number | Référéce | Číslo výrobku

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası :

366 500
